

CART NECHW DAN' BZOJ POSTLW SAN PABLO CHE TIMOTEO

Pablo chzoje' cart che Timoteo

¹ Neda' Pablo chzoja' cart nga chio' le' Timoteo. Naca' postlw che Jesucriston', le Diosen' len Xancho Jesucriston' gosone' mandadw chona' xšinen'. Dios nan' none' chio' yela' mban toli tocaṇe na' Xancho Jesucriston' chone' cont zoacho lez šjayzoacho len le' toli tocaṇe. ² Chzoja' le' Timoteo, le naco' ca dogualje xi'ina' da' bzejni'ida' le' cont chejnilažo' Criston'. Na' chṇablaža' nita' Xacho Diosen' len Xancho Jesucriston' yesyeyaše' yesyeži'ilaže'de' le' na' yesaclene' le', na' yesone' cont soa cuezo' binlo len xbab da' yo'o lo' yichjlažda'oguoṇ'.

Nita' bene' chosozejni'ide' diža' güenlaže'

³⁻⁴ Caten' gwza'a Efeson' gwy'a'a Macedonian' gwṇeyoeda' le' cont bega'ano' Efeson' neche nita' bal bene' chosozejni'ide' bene' Efeso ca' diža' güenlaže'. Con bi cheyož yedo chesonchgüe' xbab che diaža che da' xozxta'ocho ca' na' cheso'e zan cuent che legaque'. Na' da' yoble chṇeyoeda' le' gono' mandadw bich yosozejni'ide' che da' ca'. Dan' chosozejni'ide' chonen ga yesacžejlaže' bene', na' bi chaclenen yesone' dan' gwlo'o Diosen' lo' na'cho gon chio' ba chejle'cho xtižen'.

⁵ Na' gono' mandadw yesone' güen, le chaclaža' yesenite' yesaque lježe'. Na' cont bibi gwžon yesaque lježe', cheyała' yesaque' beņe' laždao' xilaže', cheyała' yesone' dan' nezecho naquen güen yogo' ni'a, na' cheyała' yesejli'e diža' li che Diosen' do yichj do laže'. ⁶ Beņe' ca' chosozejni'ide' diža' güenlaže' bi chesone' ca', na' da'nan' cheso'e diža' da' bibi zaca'. ⁷ La'czła' chesaclaže' yosozejni'ide' ley dan' bzoj Moisésen', bi chesejni'ide' dižan' cheso'e na' neca chesejni'ide' da' ca' chesene' cheyała' goncho.

⁸ Nezecho ley nan' naquen güen con še gwčhinchon can' cheyała' gwčhinchon. ⁹ Na' lecze nezecho ley nan' gague chosbagan' beņe' cheson da' güen, san chosbagan' beņe' cheson da' mal na' beņe' cheson güedenag len dan' nonen mandadw goncho. Chosbagan' beņe' bi chosozenag che Diosen', na' beņe' chesonteze' da' malen', na' beņe' bi chesape' Diosen' bala'aņ neca chesonxene'ne', na' beņe' chesot no xaxna'gaque', na' len nochle beņe' güet beņe'. ¹⁰ Lecze chosbagan' beņe' chesata'lene' no'ole bi nac xo'olgaque' o beņe' byo bi nac beņe' čegaque', na' no beņe' byo beņe' chesata'lenteze' ljež beņe' byoe' gualaz no'ole, na' beņe' cheseče'xoxje' beņe' yoble cont chesote' legaque' chesezi'e mechw, na' beņe' ca' chesonlaže', na' beņe' ca' cheso'e diža' güenlaže' lao justis, na' note'teze beņe' cheson da' zej clele len diža' güen da' ba bzejni'i Diosen' chio'. ¹¹ Na' diža' güen da' ba bzejni'i Diosen' chio' zaca'chguan, na' Dios ben' zoa mba juisyw, le'na' ba gwlo'en lo na' chyixjue'edan' beņe'.

Pablon' cho'e yela' choxc̄len c̄he Diosen' na' c̄he Jesucriston'

¹² Choa' yela' choxc̄len c̄he X̄ancho Jesucriston' ben' chon cont chac chyix̄jue'eda' xtiže'na'. Choxc̄lenen' chacde' gona' x̄šinen' can' chazlaže' na' da'nan' gwleje'nda' gonan'. ¹³ Gwleje' neda' la'czla' cana' bia' diža' bya' c̄he' na' bgue'eda'ne' na' b̄chi bsaca' bene' ca' chesonxene' le'. Na' la'czla' bena' ca', Diosen' beyaše' beži'ilaže'de' neda', le biṇa' šejnilaža'ne' ca hora' na' biṇa' gacbe'eda' chona' clele. ¹⁴ Nach X̄ancho Jesucriston' n̄ži'ilaže'chgüede' neda' na' goclene'nda' cont gwyejnilaža'ne', na' na'a chacda'ne' na' lecze chacda' yezica'chle bene'.

¹⁵ Da' nga naquen to diža' li da' zaca' šejle'cho: Jesucriston' bide' yežlio nga cont beque'e xtoła' chio' bene' güen da' xinj. Na' chacda' neda' naca' bene' la'zelagüe gwyanch xtoła'. ¹⁶ Na' la'czla' naca' bene' la'zelagüe gwyanch xtoła', Jesucriston' beyaše'de' neda' na' bezi'xene' chia' cont blo'e napchgüe' yela' chxenlaže'. Bene' ca' cont bene' za' za'ac yesacbe'ede' nape' yela' chxenlaže' xen na' yesejnilaže'ne' na' gata' yela' mban c̄hegaque' toli tocaṇe. ¹⁷ Cheyala' gonxencho Diosen' ben' nac Rey chechon' toli tocaṇe. Gague da' te chen'. Zoacze' la'czla' bi chle'echone' na' naque' la'zelagüe bene' sina'. Totc̄ le' zaque' gonxencho na' gapchone' bala'aṇ toli tocaṇe. Na' can' gonšcaczcho.

¹⁸ Xi'ina' Timoteo, ben xbab c̄he dižan' gosoe' bene' ca' bosozende' le' can' gwna Diosen' chio' cana'. Na' can' ba gose'e le' gono' x̄šin Diosen', lecze can' chṇeyoeda' le' gonon' do yichj do lažo', la'czla'

še gacdo' zdebe gonon'. Soačhačo' šejnilažo' Diosen', na' soatezo' gono' cont nezdo' lo' laždaguo' bibi da' mal chono'. ¹⁹ Bał bene' chesonteze' da' malen' la'czla' zjanęztede' lo' lažda'ogüe' bi cheyała' yesonen', na' da'nan' ba gosebejyichje' bich chesejnilaže' Diosen'. ²⁰ Can' goc che Himeneo na' che Alejandro. Da'nan' ba gwñabda' Diosen' yesaque' lo' na' Satanás dan' chnabia' da' xigüe' ca', na' gonen con ca chaclažen' len legaque' cont yesacbe'ede' bi cheyała' yesenęye'e che Diosen'.

2

Dan' cheyała' nabecho Diosen' gone'

¹ Na' dan' nac da' žialao xen gon chio' chonx-encho Diosen': cheyała' nabecho Diosen' gone' bi dan' chyažje chio' lente dan' cheseyažje yogo'lol bene', na' nabechone' gaclene' yogo'lol bene', na' güe'cho yela' choxclen che Diosen' che bi da' güen da' chesac che yogüe'. ² Cheyała' nabecho Diosen' gaclene' bene' gwnabia' ca', no rey, no gobernador na' nochle bene' ca' chesenabia', cont soa cuezcho binlo na' bibi gwžon gonxencho Diosen', neca gata' da' gwžon goncho bichle da' cheyała' goncho. ³ Naquen güen nabecho Diosen' gaclene' yogüe' na' naquen da' chazlaže' Diosen', Dios ben' nonę' chio' yela' mban toli tocanę. ⁴ Le chaclaže' gwnežjue' yela' mban toli tocanę che yogo'lol bene' na' chaclaže' yesejni'ide' diža' li che'. ⁵ Toz Diosen' zoa bene' zaca' yesonxen yogo'lol bene', na' lecz toz ben' chozoe' chio' binlo len Diosen', le'na' Jesucriston' ben' golje beñach. ⁶ Jesucristw nan' bnežjw cuine' gote' neche da' mal da' goson yogo'lol beñach, na' cate' bžin ža Diosen' bžie' bia',

cana' bene' cont goseneze benachen' che'. ⁷ Na' Diosen' gwleje' neda' cont naca' postlw che' na' cont chyixjue'eda' xtiže'. Choa' diža' li, bi chonlaža', le naca' Criston' txen, gwleje'nda' cont chzejni'ida' bene' ca' bi zjanac bene' Israel diža' li che' cont yesejnilaže'ne'.

⁸ Na' dan' che'nda' gac gate'teze chesedop chesežague' chesonxene' Diosen', chaclaža' bene' ca' yosol güiže' Diosen' yesaque' bene' laždao' xilaže' cont yeselis na'gaquen' laogüen' sin chi yeseže'e bene' o yosošašlene' bene'. ⁹ Na' ca' nac no'ol ca' chesonxen Jesucriston', bi cheyała' yesebec yichjague' še nite' xdanchgua, še yosoguale' bga o ret de oro o de perlas dan' naquen da' zaque', še nac yiša' yichjen' xdanchgua, na' še nac xagaque' da' chzaca' la'ay. ¹⁰ San cheyała' yesebec yichjague' yesone' da' güen ca' chaclaže' Diosen' yeson yogo' bene' chesejnilaže'ne'. ¹¹ Na' no'ol ca' lecze cheyała' nite' šize yosozenague' che bene' ca' chososed chosolo'ede' xtiža' Diosen', na' yesone' con da' yese'ene'. ¹² Neda' bi chona' latje cont no'ol ca' yosozejni'ide' bene' byo latje lagüe', na' neca chona' latje yesenabi'e bene' byo. Cheyała' yesenite' šize, ¹³ le cate' Diosen' bene' benachen' zgua'tec bene' Adánna' na' gwdechle bene' Evan'. ¹⁴ Na' cate' Satanás dan' chnabia' da' xigüe' ca' gwxoayaguen bene' nechw ca', gague gwxoayaguen Adánna', san gwxoayaguen Evan' cont bene' dan' gwna Diosen' bi gone', na' da'nan' beyaque' bene' güen da' xinj. ¹⁵ Perw na' la'czła' no'ol ca' chesežaglagüe' chesezan xi'ingaque', žin ža šjasyenite' len Diosen' še zjanite' chesejnilaže'ne' na' še zjanite' chesacde'ne' na'

chesacde' yezica'chle bene', na' še zjanite' chesone'
can' chazlaže' Diosen' len yela' sina' da' ba bnežjue'
legaue'.

3

*Can' yeson bene' ca' yosogüia yesene'e yezica'chle
bene' chesonxene' Diosen'*

¹ De to diža' da' zaca' šejle'cho da' žan: “Bene'
chesaclaže' yosogüia yesene'e yezica'chle bene'
chesonxene' Diosen', chesaclaže' yesone' to da'
güen, še ca'.” ² Na' bene' gwłane' gone' žin dan' nac
ca' cheyala' soateze' gone' da' güen yogo' ža sin cbi
gone' da' zaca' tilchone'. Cheyala' soa toz no'ol che',
na' cheyala' gaque' bene' yo'o xbab, na' gaque'
bene' chnabia' cuine' chone' da' güen, na' gaque'
bene' chon da' zej toli cont bene' yoble yesape'
le' bala'an. Cheyala' yebede' gwlebe' bene' liže',
na' cheyala' gaque' bene' chac chzejni'ide' xtiža'
Diosen' binlo. ³ Bene' chzože bi gac gwłane' žinna'.
Bi cheyala' gaque' bene' yolao chdile chšaše'.
Cheyala' gaque' bene' šagüe' bene' chon güen len
yezica'chle bene', na' bi cheyala' gaque' bene' chon
znia, neca selaže'chgüe' gone' gan mechw. ⁴ Na'
cheyala' gaque' bene' neze can' gone' cont xi'ine'
ca' na' nochle bene' nita' liže' yosozenague' che'
na' yesape' le' bala'an. ⁵ Le še bi nezde' nac gone'
cont xi'ine' ca' yosozenagbe' che' na' yesapbe' le'
bala'an, bi gac gone' cont bene' chesedop chesežag
chesonxene' Diosen' yosozenague' che'. ⁶ Bi cuejle
bene' za' chzolao chejnilaže' Diosen' cont gwgüia
ne'e bene' ca' chesonxene' Diosen', le bene' coben'

xož gonxen cuine' na' tena' Diosen' güe'e le' castigw še gone' ca'. Can' goc che Satanásen' cani'te cate' benxen cuinen na' Diosen' bebejen' gan' zoe'na'. ⁷ Na' bene' cuejle cheyala' soe' gone' cont bene' ca' bi zjanac txen yesenezde' chone' güen, le še gone' da' malen' yesene' bene' che' na' Satanásen' co'oyelan' le' gonche' da' malen'.

Bene' ca' yeson žin bixjw

⁸ Na' lecze cate' cuejle bene' yeson žin bixjw da' chata' len bene' ca' chesonxene' Diosen', le cuej bene' cheson güen cont gapcho legaque' bala'añ. Lecze cheyala' yesaque' bene' chesoe' diža' li da' šejle'cho, bene' bi zjayolagüe' chesezožde', na' bene' bi yesezelaže' yeseni'e che xšin Diosen' dan' yesone'na'. ⁹ Cheyala' yesaque' bene' chesejle'e cayanen' ba bzejni'i Diosen' chio' che Jesucriston' dan' nono gwneze cana', na' bene' cheson da' güen cont yesenezde' lo' yichjlažda'ogüe' chesone' can' chazlaže' Diosen'. ¹⁰ Na' cate' za' cuejle bene' ca' yeson žin bixjwna', le na'yane' can' chesonen', na' še gata'bia' chesonen' binlo bibi chesechoe', nachen' cuejle legaque'. ¹¹ Na' no'ol ca' yeson xšin Diosen' lecze cheyala' yesone' cont gapchone' bala'añ. Bi cuejle no'ole chnie' che bene' o no'ole yolagüe' sožde', san cuejle no'ol ca' yesenite' yesone' can' chazlaže' Diosen'. ¹² Na' cate' cuejle bene' byo yeson žin bixjw da' chata' ladjo bene' ca' chesonxene' Diosen', le cuej bene' zoa toze no'ol che', na' bene' chon cont bi' che' ca' na' nochle bene' nita' liže' chosozenague' che'. ¹³ Le še bene' ca' cheson žin bixjon' yesone' binlo dan' yo'o lo' na'gaque' yesone', nach yesejnilaže'chgüe'

Jesucriston' sin cbi yesežebe', na' yezica'chle bene' yesape' legaque' bała'an.

Da' chejni'icho che Diosen' dan' nono gwneze cana'

¹⁴ Chzoja' le' da' quinga da' cheyała' gonle la'czła' zoa' lez yob yida' gan' zon', ¹⁵ cont še šeda' ba nezdō' nac cheyała' yeson bene' ca' zjanac diaža che Diosen', le chio' chdop chžagcho chonxencho Jesucriston' naccho diaža che Diosen' ben' zoa toli tocanē. Na' chio' chdop chžagcho chonxenchone' yo'o lo na'cho choncho cont chesombia' bene' diža' li che Diosen'. ¹⁶ Da' licze da' zaca'chgua dan' ba bzejni'i Diosen' chio'. Cana' nono gwneze da' quinga dan' bzejni'ide' chio' che Jesucriston', žan: Diosen' bide' golje' beñačh, na' Spiritw che Diosen' blo'en naque' bene' güen juisyw.

Na' bene' ca' zjanac angl che Diosen' bedeseñe'e le'. Na' bžin ža Diosen' bene' cont beyepe' yaba gan' yo'ochgua be'ni'.

Na' bene' ca' cheso'e xtižen' ba goseyixjue'eden' len bene' že' nación zito', na' zan bene' že' lo yežlion' ba chesejle'e che'.

4

Žin ža bał bene' yesebejyichje' diža' li che Diosen'

¹ Na' Spiritw che Diosen' ba ben' diža' li cont šejni'icho žin ža cate' bał bene' yesebejyichje' diža' li che Diosen' dan' chejle'cho na' yesejle'e che bi da' yeson da' xigüe' ca' cont yesexoayaguen legaque'.

² Da' xigüe' ca' yesonen cont nita' bene' yosozejni'ide' diža' güenlaže' da' siyen' bene', na' bene'

ca' yosozejni'ide' diža' güenlažen' bibi yesacde' lo' yichjlažda'ogüe' caten' yeseziye'e bene'. ³Yosožone' yosošagna' bene' na' yosožone' ye'ej gagwcho bal yela' guagw, la'czla' Diosen' bene' cont zjade yela' guagw ca' cont chio' chonxencho Criston' na' nom-bia'cho diža' li chen' gagwchon na' güe'cho yela' choxclen che'. ⁴Yogo' dan' ben Diosen' naquen güen na' bi naquen da' gue'echo, con še güe'cho yela' choxclen che' caten' gagwchon. ⁵Na' nezecho guac gagwcho bite'teze yela' guagw, le ba gwna Diosen' naquen güen, na' güe'cho yela' choxclen che' cate' gagwchon.

Can' gon Timoteo xšin Diosen'

⁶Ca nac bene' ljež chio' chonxencho Jesucriston', cheyala' gwzejni'ido' legaque' da' quinga ba gw-nia' le' cont gacleno' legaque' can' chazlaže' Jesucriston', le gwleje' le' cont gwzejni'ido' bene'. Lecz gonen chachlažo' še gwzejni'ido' bene' xtiža' Diosen' dan' chejle'cho, le naquen to diža' güen, na' ba bzenago' chen do yichj do lažo'. ⁷Bi gwzenago' che diža' güenlaže' dan' chesaljlaže' bene' bi chesonxene' Diosen'. Ben byen soaczo' gono' can' chazlaže' Diosen'. ⁸Nezecho cate' chda ni'a na'cho chaclenen cuerp chechon' late'. Perw na' cate' choncho can' chazlaže' Diosen', cha-clenchen chio' cont zoa chbezcho binlo na'a na' lez ca' cate' šjayzoacho len le' toli tocanē. ⁹Can' ža to diža' dan' zaca' šejle'cho na' dan' zaca' gwzenagcho chen do yichj do laže'cho. ¹⁰Na' cont choncho can' chazlaže' Diosen', da'nan' chonchguacho xšinen' na' chyo chchejlaže'cho cate' chzi'diža' bene' chio', le nezecho Diosen' zoe' toli tocanē na' zoacho lez

gone' güen len chio'. Le' chaclaže' gwnežjue' yela' mban toli tocanē che yogo' benach, na' can' naczen gone' len beñe' chesejnilaže' Jesucriston'.

¹¹ Da'nan' bzejni'i beñe' da' ca' ba gwnian' na' ben mandadw yosozenague' che yogo'czen. ¹² Bi go'o latje yosozoa beñe' le' šla'ale lagüe da' naco' beñe' xcuide'. Len xtižo' na' len da' chono' beñ güen cont yogo' beñe' chesejnilaže' Criston' yesape' le' bala'an. Len xtižo' na' len da' chono' blo'e legaque' ca cheyała' yesacde' Diosen' na' beñe' lježgaque', ca cheyała' yesenita'chache' yesejnilaže'ne' na' ca cheyała' yesaque' beñe' laždao' xilaže'. ¹³ Na' na'a šlac biña' yida' da' yoble, gwlec yichjo' gwlabo' Xtiža' Diosen' dan' nyojen len beñe' ca' chesedop chesežag chesonxene' Jesucriston'. Na' gwñeyoede' yosozenague' chen na' bzejni'ide' bi zejen. ¹⁴ Bi gatlažo' dan' gwlo'o Diosen' lo' nao' gono' caten' gosexoa na' beñe' blao ca' yichjon', beñe' ca' chosogüia cheseñe'e ljež chio' chonxencho Diosen', bosozende' le' gwlej Diosen' gono' xšinen'.

¹⁵ Cheyała' cuec yichjo' do yichj do lažo' gono' da' ca' gwlej Diosen' le' gono' cont yogo' beñe' yesele'ede' zejcho' chono' da' güen. ¹⁶ Na' gwsaco' can' soa cuezo' cont soachacho' gono' con can' chazlaže' Diosen' na' soachacho' gwzejni'ido' beñe' xtiža' Diosen' con can' naquen. Ben ca' cont gaclenen le' na' lecze gaclenen beñe' ca' chosozenag xtižon' cont šjayzoalenle Diosen' cate' žin ža.

5

Can' cheyała' gon Timoteo len yezica'chle beñe' chesejnilaže' Criston'

1 Še no be_{ne}' byo gole chone' bi da' mal, bi tilo'ne', san gw_{ne}yoede' cuejyichjen', con ben xbab naque' xao'. Na' še no be_{ne}' xcuide' chone' bi da' mal, gw_{ne}yoede' cuejyichjen', con ben xbab naque' be_{ne}' bišo'. 2 Na' še no no'ol gole chone' bi da' mal, gw_{ne}yoede' cuejyichjen', con ben xbab naque' x_{nao}'. Na' še no no'ol xcuide' chone' bi da' mal, gw_{ne}yoede' cuejyichjen', con ben xbab naque' be_{ne}' zano'. Cheya_{la}' gwsaco' cont gaco' be_{ne}' laždao' xilaže' len le_{ga}que'.

3 Chio' chdop chžagcho chonxenko Criston' cheya_{la}' gwnežjwcho da' cheseyažje no'ol ca' ba gosat be_{ne}' che_{ga}que' še da' li zjanaque' be_{ne}' chyažj chchine. 4 Perw še nita' no xi'ingaque' no xesoagaque', bzejni'ide' le_{ga}que' cheya_{la}' yosonežjue' da' cheseyažje no'ol ca', le no'ol ca' ba bosogole' le_{ga}que', na' Diosen' chaclaže' yesone' güen len le_{ga}que' cont yosolo'e chesejnilaže'ne'. 5 No'ol ca' nono zoa be_{ne}' gwnežjw le_{ga}que' da' cheseyažjde' na' zjanaque' dogualje güezebe, yesenite' lez gaclen Diosen' le_{ga}que' na' do ža do yel yesenite' yesenabde'ne' gaclene' le_{ga}que'. 6 Perw no'ol güezeb ca' chesacde' yesone' con ca žan che_{ga}que', len Diosen' yichjlažda'ogaquen' naquen ca che to be_{ne}' ba got la'czla'ne' zjambane'. 7 Ben mandaw ne_{che} be_{ne}' ca' chesedop chesežag chesonxene' Jesucriston' yesone' can' žia' nga na' bibi da' mal yesone' da' zaca' no tile le_{ga}que'. 8 Še no be_{ne}' bi chaclene' cont gata' da' chyažje be_{ne}' zjanac diaža che', ba bzoe' šla'ale xtiža' Diosen' dan' chejle'cho chen, na' malech chone' ca be_{ne}' bi chesejnilaže' Jesucriston'. Na' leca da' mal chone'

še bi chaclene' be_{ne}' lo' yo'o che'.

⁹ Quinga ne_{zdo}' no no'ol güezeb ca' cheya_{la}' gw_{chelo}' le'e yiš cont be_{ne}' ca' chesedop chesežag chesonxene' Jesucriston' yosogüe'ej yosoguagüe'ne' na' yosonežjue' bichle da' cheseyažjde'. Cuejle no'ol gol ca' be_{ne}' ba gwde gayon iz, no'ole goc toze be_{ne}' che'. ¹⁰ Cuejle con no'ol ca' zja_{neze} be_{ne}' ba gosonchgüe' da' güen, ca no da' quinga: še bosgole' bi' che' bin_{lo}, še blebe' be_{ne}' liže', še goclene' yezica'chle be_{ne}' chesonxene' Diosen', še goclene' be_{ne}' ca' cheseyi chesezaque', o še ba bene' bite'tezechle da' güen.

¹¹ Be_{ne}' ca' chesedop chesežag chesonxene' Jesucriston' bi cheya_{la}' yesego'o lo' na'gaque' yosogüe'ej yosoguague' no'ol güezeb xcuide' ca'. Le no'ol ca', gwžin ža yesaclaže' yosyošagne'e da' yoble, ¹² na' yesape' do_{la}' še yesebejyichje' xšin Criston' dan' gosechebe' yesone'. ¹³ Na' le_{cze} no'ol güezeb xcuide' ca' bi naquen güen gwco'olaochwne' yese_{laže}' to to liž be_{ne}', cont bi yesaque' be_{ne}' xagüed, na' cont bi yesaque' be_{ne}' güetob diža'. Bi yese_{laže}' to to liž be_{ne}' yesezi'diže' bi chac, le bi cheya_{la}' yesone' dan' nac ca'. ¹⁴ Da'nan' chaclaža' no'ol güezeb xcuide' ca' yosyošagne'e da' yoble na' yesezanche' cont yosyosgole' xi'inga_{que}' na' yosogüia yesena' ližgaquen' bin_{lo}, na' bi yesone' cont be_{ne}' ca' chese_{gue}'ede' chio' yesene' chesone' da' mal. ¹⁵ Chnia' ca' le nita' ba_l' no'ol güezeb xcuide' ca' ba gosebejyichje' Criston' na' chosozenague' che Satanásen'.

¹⁶ Note'tez be_{ne}' chejnilaže' Criston', še nita' no'ol güezeb lo' diaža chega_{que}', cheya_{la}'

yosonežjue'ne' da' yese'ej yesagüe' cont bibi da' zed yesone' len bene' ca' chesedop chesežag chesonxene' Criston'. Nach con no'ol ca' nono zoa yesaclen legaque', legacze' cheyała' yesego'o lo na' bene' ca' chesedop chesežag chesonxene' Criston'.

¹⁷ Na' ca' nac bene' blao ba zjanchoj chosogüia chesene'e bene' ca' chesedop chesežag chesonxene' Criston' to to yež, še chesene'e bene' ca' binlo, da' xen cheyała' yesacxene', na' cheyała' gwnežjwchone' da' yesacbande'. Na' zaca'che' yesacxene' še cheseyixjue'ede' xtiža' Diosen' na' chosozejni'ide' bene' bi zejen. ¹⁸ Cheyała' yesacxene' na' gwnežjwchone' da' yesacbande', le nyoj Xtiža' Diosen' žan: "Bitw gwseyjwle cho'a go'ñ cont ca gagwba' cate' chlej chšošjba' trigon' neche choj xen'." Na' lecz nyojen žan: "Bene' güen žin cheyała' si' laxjue'."

¹⁹ Bi gono' cuent cate' no bene' gagw xya che to bene' blao bene' nchoj chgüia chne'e bene' lježe' chesonxene' Criston' še bi zoa yeto bene' o yechope bene' co' da' bali. ²⁰ Na' še da' li ba bene' da' malen', cheyała' tilo'ne' lao bene' ca' chesedop chesežag chesonxene' Criston' cont yezica'chle bene' ca' yesežebe' yesone' da' malen' nac ca'. ²¹ Na' toze can' cheyała' gono' len note'teze bene', bitw nacho bal bene' gonxenchguachone' na' yebale' gonchone' nacteze. Na' Diosen' len Xancho Jesu-criston' na' len angl bene' ca' zjanchoj chesone' mandadw che' zjañezde' chona' mandadw gono' yogo' da' ca' ba gwnia' nga. ²² Bitw yob cuejo' bene' güia ne'e lježe' cont gague leno' gapo' doła' še ben' gwlejon' gone' da' mal. Gwsaco' cont bibi doła'

gapo'.

²³ Na' dan' tolize chac li'o, bi ye'ejō' toze nis, san güe'ej late' güeje vino.

²⁴ Bal bene' nachia' chesone' da' mal na' yogo'ze bene' zjan̄ezde' can' chesonen' la'czla' biña' žin ža yesezi'e castigw chen. Na' bal bene' chesone' da' malen' dan' ngaše' na' da' bi nachia', perw žin ža gwlo'elaon. ²⁵ Na' lecz ca' naquen len bene' ca' cheson da' güen, nachia' še da' güenna' chesone', na' la'czla' gague nla' da' güenna' chesone', bi nacho yega'añcze bagaše'ze dan' chesonen'.

6

¹ Na' bene' ca' chesejnilaže' Criston', bene' zjanac esclavos, cheyała' yesacbe'ede' bene' ca' zjanaque' xan žin čhegaquen' zjazaque' cont yosozenague' čhegaque'. Cheyała' yesape' legaque' bala'añ cont nono ne yela' ya' che Diosen', neca no ne che dan' chzejni'ichon'. ² Bene' ca' zjanac esclavos, še xangaque' lecze chesejnilaže' Criston', bi cheyała' yesone' xbab bi yosozenague' čhegaque' neče zjanaque' txen chesonxene' Criston', san nachle cheyała' yesone' žinna' do laže'che' na' cheyała' yesacde' xan žin ca' ca bene' biše', lagüe zjanaque' txen chesejnilaže' Criston'. Bzejni'i da' ca' ba gwnia' cheyała' yesone' na' gwñeyoe bene' yosozenague' chen.

Cheyała' soacho mbalaz len da' de čecho

³ Nita' bene' chosozejni'ide' xbab čhegacze' na' bi chososed chosolo'ede' diža' li che Xancho Jesucriston' dan' ba blo'eda' le', na' chosozejni'ide' clele, chesene' bi chonen byen soacho goncho

can' chazlaže' Diosen'. ⁴ Bene' ca' chosozejni'ide' dan' zej clele chesonxen cuingaque', chesacde' zjanезде' da' zan, len bibi chesejni'ide'. Chosošaše' che no diža' o che bichle da' bi naquen da' zaque', chesacxi'e lježe', chesacyože' len lježe', chesezi'diža' lježe', na' chesacde' chesacxi'a bene' legaque'. ⁵ Con bi cheyož chedo chesedi| chosošaše', le ba yo'o da' malen' lo' yichjlažda'ogüe' na' bi zjanombi'e diža' li che Diosen'. Con chesacde' yososed yosolo'ede' xtiža' Diosen' cont yesaque' bene' gwni'a. Bi gono' txen len ben' cheson ca'. ⁶ Da' li zoachguacho binlo cate' choncho can' chazlaže' Diosen' na' cate' zoacho mbalaz len bi da' dao' de checho. ⁷ Ga'alcho bla'cho yežlion' na' ga'alcho cate' yeza'cho. ⁸ Na' še de da' che'ej chagwcho na' še de xalana'cho da' chyažjecho, cheyala' soacho mba len da' ca'. ⁹ Bene' ca' chesezelaže' yesaque' bene' gwni'a chosozenague' che da' malen' na' cheselažoe' lo' na' gwxiyen'. Chesezelaže' da' zan da' gata' chegaque' da' yesede chen, na' da' ca' chesezelaže' chesonen mal len legaque' na' žin ža yesebiaye'e. ¹⁰ Bene' chze-laže' mechw nach chzenague' che bite'teze da' mal. Na' nita' bene' ba gosebejyichje' diža' li che Diosen' dan' chesezelaže' mechon', na' da' zan dan' chosožaglaochgüe' yela' güen da' mal chegaque'na'.

Cheyala' cuec yichj Timoteon' gone' xšin Criston'

¹¹ Na' ca' nac le' Timoteo, bi gono' can' cheson bene' ca', le Diosen' gwleje' le' cont gono' xšinen'. Cuec yichjo' gono' da' zej to licha, ben con can' chazlaže' Diosen', soachacho' šejnilažo'ne', goque bene', byo bchejlaže' cate' de da' saca'zi'o, na' goc

be_{ne}' šagüe'. ¹² Gwlec yichjo' ben con ga zelao saquedo' cont gono' yogo' dan' chazlaže' Diosen'. Na' bebe dan' šjayzo' len Diosen' toli toca_{ne}, le Diosen' gwleje' le' šjayzo' len le', na' ba bi'o diža' lao be_{ne}' zan žo' chejnilažo'ne'. ¹³ Dios ben' chnežjo yela' mban che yogo' benachen', che beyixe' ca' na' che bica'chle da' zjamban, na' Jesucristw ben' be' diža' li lao Poncio Pilato, gwne' Diosen' gwsele'ne', legaque' zja_{ne}zde' chona' mandadw ¹⁴ gwzenago' che yogo' dan' ba gwnia' le', na' bi go'o latje ten ca'ze, cont bi gono' da' zaca' no tile le'. Bzenag che yogo' dan' bena' mandadw gono' žinte ža yid Xancho Jesucriston' da' yoble. ¹⁵ Le cate' žin ža gwžia bia' Diosen', nach yide' da' yoble. Toz Dios nan' chnabi'e doxen na' zoachgüe' mba. Len' naque' Rey ben' chnabi'e yezica'chle rey ca', na' naque' Xancho ben' chnabi'e yezica'chle be_{ne}' gwnabia'. ¹⁶ Totec Dios nan' bi nacho žin ža gate'. Na' catec yo'ochgua be'ni' gan' zoen', nono gac bigue' gala'ze gan' zoe'na'. Nono zoa yežlio nga be_{ne}' ba ble'ede' Diosen' na' nono gac le'e le'. Cheyala' gonxenchone' le chnabi'e toli toca_{ne}. Na' can' gonšcaczcho.

¹⁷ Na' ca nac be_{ne}' ca' chesejnilaže' Criston', be_{ne}' zjanac be_{ne}' gw_{ni}'a lo yežlio nga, gože' bi yesaque' be_{ne}' ya'laže'. Na' yo'o legaque' bi yesone' xbab yesenite' mba lagüe zjanaque' be_{ne}' gw_{ni}'a, le yob te che bite'tez da' de chegaque'. Yo'o legaque' yesezoe' lez yesenite' mbalaz len Dios ben' zoe' toli toca_{ne}. Toga le' chone' chio' yogo' da' güen da' chyažjecho na' da' chbecho. ¹⁸ Na' yo'one' yesenite' yesonchgüe' da' güen, yesone' yogo' cuen

da' güen can' chazlaže' Diosen', nach ľeczze yo'one' yesezande' da' de čhegaque' cont yesaclene' bene' na' yesebede' yesone' ca'. ¹⁹ Še yesone' ca', na' gaquen ca to yela' gwni'a da' bi te čhen, ľe Diosen' chaclaže' yesaclene' bene', na' gone' cont yesenite' mba cate' šjasyenite' len ľe' toľi tocaņe še yesone' ca'.

Pablon' chzože' carten'

²⁰ Timoteo, gwlecchgua yichjo' čhe yogo' dan' ba bzejni'i Diosen' le'. Bi gwzenago' čhe bene' chosošalj diža' da' bibi zaca', ne čhe dan' chesene bene' dan' bi zej lebe len diža' ľi čhe Diosen'. Chesonlaže' chesene' cheso'e diža' sina'. ²¹ Bene' bosozenague' čhe dižan' nac ca' ba gosebejyichje' diža' ľi čhe Diosen' da' chejle'cho na' bich chesejni-laže'ne'.

Chņabšca' gaclen Diosen' le'. Da' na'zen' chzoja'.

**Diža' güen che ancho Jesucristo
New Testament in Zapotec, Zoogocho
(MX:zpq:Zapotec, Zoogocho)**

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Zoogocho

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Zoogocho [zpq], Mexico

Copyright Information

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Zoogocho

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
de7d40fb-3909-53d8-8bea-744cf1ce0e41